

FILMPODIUM BIEL/BIENNE



CINEMA ITALIANO

25/09 - 27/10/20



Fr/Ve 25/09 20h30
So/Di 27/09 20h30
Di/Ma 29/09 17h30
Sa 03/10 17h30

PINOCCHIO

Matteo Garrone, Italien/GB/F 2019, 125', I/d,f

Sa 26/09 18h00
So/Di 27/09 10h30
Mo/Lu 28/09 20h30
So/Di 04/10 10h30
Di/Ma 06/10 18h00

ZWISCHENWELTEN

Thomas Karrer, CH 2020, 87', Dialekt/d,f

Sa 26/09 20h30
Di/Ma 29/09 20h30
Sa 03/10 20h30
Mo/Lu 05/10 18h00

CITTADINI DEL MONDO

Gianni Di Gregorio, Italien 2019, 91', I/d,f

So/Di 27/09 18h00
Mo/Lu 28/09 18h00
Fr/Ve 02/10 20h30
Mo/Lu 05/10 20h30
Sa 10/10 20h30

TUTTI INSIEME - MAGARI

Ginevra Elkann, Italien/F 2019, 101', I/d,f

So/Di 04/10 18h00
Di/Ma 06/10 20h30
Sa 10/10 18h00
Mo/Lu 12/10 20h30

PALAZZO DI GIUSTIZIA

Chiara Bellosi, Italien/CH 2020, 84', I/d

In Zusammenarbeit mit dem Kunstverein Biel /
En collaboration avec la Société des beaux-arts Bienne

cinéart

So/Di 04/10 20h30
So/Di 11/10 17h30
Di/Ma 13/10 20h30
Sa 17/10 17h30
So/Di 18/10 10h30

SCHLINGENSIEF - IN DAS SCHWEIGEN HINEINSCHREIEN

Bettina Böhler, D 2020, 124', D/e

Fr/Ve 09/10 20h30
So/Di 11/10 20h30
Di/Ma 13/10 18h00
Sa 17/10 20h30
Mo/Lu 19/10 18h00
Fr/Ve 23/10 20h30

FAVOLACCE

Damiano D'Innocenzo, Fabio D'Innocenzo, Italien/CH 2020, 99', I/d,f

REGARD SUISSE SUR L'ITALIE

So/Di 11/10 10h30
Mo/Lu 12/10 18h00*
So/Di 18/10 18h00

SPIEL MIR DAS LIED VOM OLIVENBAUM

René Worni, CH 2019, 85', I/d oder I/f*

Fr/Ve 16/10 20h30
Sa 24/10 20h30
So/Di 25/10 20h30
Mo/Lu 26/10 18h00

IL COLPO DEL CANE

Fulvio Risuleo, Italien 2019, 93', I/d

So/Di 18/10 20h30
So/Di 25/10 18h00
Mo/Lu 26/10 20h30
Di/Ma 27/10 20h30

BANGLA

Phaim Bhuiyan, Italien 2019, 87', I/d

Mo/Lu 19/10 20h30
Sa 24/10 18h00
So/Di 25/10 10h30
Di/Ma 27/10 18h00

LA SCOMPARSA DI MIA MADRE

Beniamino Barrese, Italien 2019, 94', I/d

Di/Ma 20/10 17h30
20h30

In Zusammenarbeit mit dem Verein Autismus Bern /
En collaboration avec l'association Autismus Bern

HORS NORMES

Olivier Nakache, Éric Toledano, F 2019, 117', F/d

AUTIS
MUS
BERN



FILM PODIUM BIEL/BIENNE



Fr/Ve 25/09 // So/Di 27/09 // Di/Ma 29/09 // Sa 03/10
PINOCCHIO



Matteo Garrone, Italien/GB/F 2019, 125', I/d,f; Mit Roberto Benigni, Marcello Fonte, Gigi Proietti, Davide Marotta, Rocco Papaleo etc.; Bari 2020, Beste Kostüme etc.

Holzschnitzer Geppetto bekommt das perfekte Stück Holz für sein neustes Projekt: eine Marionette. Doch dann passiert etwas Magisches: Die naseweise Holzpuppe beginnt plötzlich zu reden, sie fängt an zu gehen, rennen und essen – wie ein ganz normaler Junge auch. Geppetto nennt ihn Pinocchio und erzieht ihn wie seinen eigenen Sohn...

Geppetto, un ancien sculpteur sur bois, reçoit un morceau de bois parfait pour son prochain projet: une marionnette. Geppetto l'appelle Pinocchio et l'élève comme son fils. Facilement égaré, il passe d'une mésaventure à une autre alors qu'il est trompé, kidnappé et poursuivi par des bandits à travers un monde fantastique rempli de créatures – du ventre d'un poisson géant au pays des jouets et au domaine des miracles.

È firmato da Matteo Garrone il nuovo adattamento cinematografico di Pinocchio, il burattino di legno di Carlo Collodi. Il terribile Mangiafuoco, quel fastidioso Grillo parlante, il Gatto e la Volpe tornano insieme ad un Pinocchio mai così umano.

Sa 26/09 // Di/Ma 29/09 // Sa 03/10 // Mo/Lu 05/10
CITTADINI DEL MONDO (LONTANO LONTANO)



Gianni Di Gregorio, Italien 2019, 91', I/d,f; Mit Gianni Di Gregorio, Ennio Fantastichini, Giorgio Colangeli etc.

Man ist nie zu alt, um sein Leben zu ändern. Das hoffen zumindest Attilio, Giorgetto und der Professore, drei auf unterschiedliche Weise leidgeprüfte Römer Rentner, die sich entschliessen, ihr altes Quartierleben aufzugeben und sich im

Ausland niederzulassen. Aber wo genau ist dieses Ausland? Das ist nur eine von vielen Fragen, die es zu klären für...

Attilio, Giorgetto et le Professeur, trois sexagénaires romains dont les vies sont désastreuses, décident de tout quitter pour aller vivre à l'étranger. Mais où? Voilà la question...

Il film racconta la storia di Attilio, Giorgetto e il Professore. Tre uomini sui 70 anni, di Roma, diversissimi tra loro eppure simili nella sorte. Le loro vite sono un disastro, la loro anzianità li sta logorando in una triste esistenza di quartiere, mentre tutti e tre sognano un futuro all'estero. Ma dove?

So/Di 27/09 // Mo/Lu 28/09 // Fr/Ve 02/10 // Mo/Lu 05/10 // Sa 10/10
TUTTI INSIEME – MAGARI



Ginevra Elkann, Italien/F 2019, 101', I/d,f; Mit Alba Rohrwacher, Brett Gelman, Riccardo Scamarcio, Céline Sallette, Benjamin Baroche etc.

Der Film erzählt die Geschichte von drei eng miteinander verbundenen Geschwistern. Alma, Jean und Sebastiano schlägt es während der Weihnachtsfeiertage vom sicheren Hafen ihrer wohlhabenden russisch-orthodoxen Mutter in Paris in die Arme ihres

in Italien lebenden, so unzuverlässigen wie charismatischen Vaters. Während der gemeinsam mit ihm und seiner «Arbeitskollegin» verbrachten Tage am Meer kommen zusehends familiäre Spannungen ans Licht...

Alma, Jean et Sebastiano, enfants de parents divorcés qui vivent à Paris, arrivent à Rome pour rendre visite à leur père. Lors des vacances, les tensions familiales remontent à la surface... Une plongée dans l'enfance et l'atmosphère dorée des années 1980, à travers les yeux de trois frères et sœurs qu'unit le même désir d'être une famille.

Alma, Jean e Sebastiano, figli di genitori divorziati, da Parigi arrivano a Roma per far visita al padre. Durante una vacanza, le tensioni in famiglia emergono... Un esordio consapevole e sincero, baciato dalla grazia di chi ha conservato l'innocenza fatata e feroce dei bambini.



So/Di 04/10 // Di/Ma 06/10 // Sa 10/10 // Mo/Lu 12/10
PALAZZO DI GIUSTIZIA



Chiara Bellosi, Italien/CH 2020, 84', I/d; Mit Francesco Di Leva, Massimiliano Gallo, Roberto De Francesco, Adriano Pantaleo, Daniela Ioia etc.

Die alltägliche Justiz in einem grossen italienischen Gericht. Im Herzen des Gebäudes eine Gerichtsverhandlung. Vor der geschlossenen Saaltür warten zwei Mädchen: Luce, noch klein, verspielt und eigensinnig. Domenica, fast erwachsen. Unsicher und abweisend. Während ihre Väter sich drinnen in einem komplizierten Prozess um Mord oder Totschlag gegenüberstehen, wissen die Töchter draussen nicht, was tun. Nebenschauplätze wie Flure, Treppenhäuser und Pfützen im Hof werden zu Orten mit Möglichkeiten...

Une journée de justice ordinaire dans un grand palais de justice italien. Au centre, au cœur du bâtiment, une audience: sur le banc des accusés, un jeune criminel et le pompiste qui a réagi, tiré et tué le jeune complice de celui-là. Nous voyons des rituels, des robes, des interrogatoires, des preuves, des témoins. Mais c'est aussi (ou surtout?) l'histoire de ce qui se passe au-delà de la salle d'audience: les couloirs, les bureaux, les huissiers, les familles, les enfants et les femmes des accusés et des victimes qui attendent dehors.

Interno del tribunale di una grande città italiana. In Corte d'Assise, sezione penale, è in corso un'udienza. Il caso è quello di un benzinai che ha ucciso uno dei suoi due rapinatori. L'altro rapinatore assiste da dietro le sbarre, mentre la sua compagna Angelina segue i procedimenti. Fuori, nel corridoio del tribunale, restano in attesa due minorenni: Domenica, la figlia dell'imputato per omicidio, e Luce, la figlia del condannato per rapina. Intorno a loro il via vai del personale, degli avvocati e di chi è coinvolto in altri processi. E un giovane operaio chiamato a riparare un termosifone guasto.

Fr/Ve 09/10 // So/Di 11/10 // Di/Ma 13/10 // Sa 17/10 // Mo/Lu 19/10 // Fr/Ve 23/10
FAVOLACCE (BAD TALES)



Damiano D'Innocenzo, Fabio D'Innocenzo, Italien/CH 2020, 99', I/d,f; Mit Elio Germano, Barbara Chichiarrelli, Lino Musella, Gabriel Montesi, Max Malatesta etc.; Berlin 2020, Silberner Bär für das Beste Drehbuch.

Sengende Hitze, eine Reihenhaussiedlung im Speckgürtel von Rom. Die sommerliche Leichtigkeit ist von einer rätselhaften Stimmung der Beklommenheit durchzogen. Hier lebt so manche Familie, die nirgendwo dazugehört in ihrer immergleichen Routine. Da und dort blitzt Angst vor dem sozialen Abstieg auf, manche Eltern sind frustriert, da das Leben, dass sie sich erhofft haben, für sie unerreichbar ist. Doch schliesslich werden es die Kinder sein, die den Ort in seinen Grundfesten erschüttern...

Une chaleur estivale étouffante s'abat sur un quartier résidentiel de la banlieue de Rome. Un mystérieux malaise donne l'impression que la situation peut exploser à tout moment. Les parents sont frustrés de ne pas habiter dans une meilleure banlieue et que leur niveau de vie soit en deçà de leurs espérances. Leurs enfants seront les acteurs d'une véritable onde de choc...

Fa un caldo torrido in un insediamento di case a schiera nella cintura della periferia di Roma. Qui vivono molte famiglie che non appartengono più a nessun luogo. C'è un misterioso disagio, l'atmosfera sembra dover esplodere in qualsiasi momento. I genitori sono frustrati perché non vengono da un ambiente migliore e il tipo di vita borghese che avevano sperato è fuori dalla loro portata. Ma sono i bambini i veri protagonisti di uno shock che farà crollare l'intera impalcatura.

So/Di 11/10 // Mo/Lu 12/10* // So/Di 18/10
REGARD SUISSE SUR L'ITALIE

SPIEL MIR DAS LIED VOM OLIVENBAUM (C'ERA UNA VOLTA L'ALBERO)

René Worni, CH 2019, 85', I/d oder I/f*

Im Salento, am Stiefelabsatz Italiens, sieht sich die Bevölkerung einer dramatischen Ökokatastrophe gegenüber: Die ehrwürdigen zum Teil tausendjährigen Olivenbäume sterben und mit ihnen eine Jahrhunderte alte Kultur. Doch noch gibt es Menschen, welche die Hoffnung nicht aufgegeben haben.



Le journaliste René Worni, qui vit à Bienne depuis trois ans, s'est rendu à plusieurs reprises dans le sud des Pouilles, le Salento. Les habitants y sont confrontés à une catastrophe écologique dramatique: les oliviers vénérables meurent et avec eux une culture séculaire, dont certains ont plus de mille ans.

René Worni è un giornalista svizzero, arrivato nel Salento nel 2017 con l'intenzione di realizzare un reportage sul fenomeno della Xylella, un'idea che è diventata poi un docu-film. Una storia complessa che sta toccando le coscienze e che ha provocato profonde lacerazioni sociali...

Fr/Ve 16/10 // Sa 24/10 // So/Di 25/10 // Mo/Lu 26/10
IL COLPO DEL CANE



Fulvio Risuleo, Italien 2019, 93', I/d; Mit Edoardo Pesce, Silvia D'Amico, Daphne Scoccia, Anna Bonaiuto, Vittorio Viviani, Federico Tocchi etc.

Die beiden Freundinnen Rana und Marti sind pleite und lassen sich gerne von einer reichen alten Dame engagieren, um am Wochenende auf deren Lieblingshund Ugo aufzupassen. Beim ersten Spaziergang mit Ugo im Park taucht ein junger Mann auf, der sich als Tierarzt vorstellt und zufällig ein Weibchen der gleichen Rasse besitzt. Er überredet die Mädchen zu einem kleinen Zusatzgeschäft...

Le film suit l'aventure tragi-comique d'Orazio, un chômeur romain jeune mais pas tant que ça, une bonne âme et un introverti doublé d'un passionné de métal. Il cherche un travail après une énième déception amoureuse et professionnelle. Il accepte alors, pour un couple ambigu et un marchand d'animaux encore plus ambigu, de chercher (entendre kidnapper) des bulldogs français tout petits mais très coûteux pour qu'ils s'accouplent avec des petites femelles bulldogs français...

Rana e Marti, due ragazze spiantate, trovano lavoro come dog sitter per conto di un'anziana signora che ha bisogno di qualcuno che si prenda cura, nel weekend, del suo bulldog francese Ugo. Ma mentre Marti è al parco con il cane, uno strano veterinario, il dottor Mopsi, le si avvicina proponendole un affare: far accoppiare Ugo con la sua cagnolina della stessa razza...

So/Di 18/10 // So/Di 25/10 // Mo/Lu 26/10 // Di/Ma 27/10
BANGLA



Phaim Bhuiyan, Italien 2019, 87', I/d; Mit Phaim Bhuiyan, Carlotta Antonelli, Alessia Giuliani, Rishad Noorani, Pietro Sermonti etc.

Phaim, ein 22-jähriger Muslim mit bengalischen Wurzeln, lebt mit seiner Familie in dem multiethnischen Stadtteil Torpignattara in Rom. Sein Geld verdient er als Aufseher in einem Museum, nebenbei ist er Kopf einer Rockband. Während eines Konzerts lernt er Asia kennen, eine junge Frau aus einer Künstlerfamilie, die komplett anders tickt: purer Instinkt, keine Regeln. Die beiden verlieben sich – und Phaim stürzt in ein Dilemma: Eigentlich müsste er eine bengalische Frau heiraten.

Né à Rome, Phaim est le fils d'immigrants du Bangladesh. Il vit ses deux cultures, l'italienne et la bangladaise, un peu déphasé, jusqu'à sa rencontre avec Asia, jeune fille aux cheveux bleus. Phaim Bhuiyan est acteur, co-scénariste et réalisateur (c'est son premier film) de cette comédie de bonne tradition italienne.

Phaim è un giovane musulmano di origini bengalesi nato in Italia 22 anni fa. Vive con la sua famiglia a Torpignattara, quartiere multiethnico di Roma, lavora come steward in un museo e suona in un gruppo. È proprio in occasione di un concerto che incontra Asia, suo esatto opposto: istinto puro, nessuna regola. Tra i due l'attrazione scatta immediata e Phaim dovrà capire come conciliare il suo amore per la ragazza con la più inviolabile delle regole dell'Islam: la castità prima del matrimonio.

Mo/Lu 19/10 // Sa 24/10 // So/Di 25/10 // Di/Ma 27/10
LA SCOMPARSA DI MIA MADRE



Beniamino Barrese, Italien 2019, 94', I/d; Mit Benedetta Barzini, Beniamino Barrese, Lauren Hutton, Michela Rossi etc.

In den 60er Jahren posierte Benedetta Barzini für die «Vogue» und andere Modemagazine, war Muse von Andy Warhol und Salvador Dali. Später wurde sie zur eloquenten feministischen Kritikerin der Modebranche. Mit 75 Jahren hat Benedetta mit ihrem früheren Leben und ihrer Umwelt abgeschlossen und will verschwinden. Dass ihr Sohn Beniamino nun einen Film über sie drehen will, löst zwischen den beiden eine unerwartete Zusammenarbeit und zugleich Konfrontationen vor der Kamera aus...

Le réalisateur a pris pour sujet sa mère Benedetta Barzini, ancien mannequin, mais aussi proche du mouvement féministe, qui a aujourd'hui 75 ans. «Je ne veux pas apparaître, je veux disparaître» dit-elle face à la caméra. Barrese la filme avec délicatesse et signe une tendre biographie de sa mère, malgré les réticences de cette dernière à être filmée.

Modella e icona degli anni '60, Benedetta Barzini è stata la musa di Andy Warhol e Salvador Dali e di fotografi come Irving Penn e Richard Avedon. Negli anni '70 abbraccia la causa femminista, diventando scrittrice e docente universitaria, in lotta con una società e un sistema della moda che per Benedetta Barzini significa sfruttamento del femminile. A 75 anni, stanca dei ruoli e degli stereotipi in cui la vita ha cercato di costringerla, desidera lasciare tutto, per scomparire. Turbato, suo figlio Beniamino Barrese comincia a filmarla, per conservarne la memoria...

Sa 26/09 // So/Di 27/09 // Mo/Lu 28/09 // So/Di 04/10 // Di/Ma 06/10
ZWISCHEN WELTEN



Thomas Karrer, CH 2020, 87', Dialekt/d,f; Mit Anna Fischer, Gerhard F. Klügl, André Peter etc.

Thomas Karrer nimmt uns mit auf eine Reise ins Appenzellerland, wo seit jeher ein besonderer Umgang mit Geistesheilern besteht. Naturheilpraktiker stellen hier Tinkturen und Salben her, und ergänzen mit ihren alternativen Heilmethoden die Schulmedizin. So entstehen aussergewöhnliche Arten der Zusammenarbeit. Denn was zählt, ist nicht nur die Heilung sondern auch der Weg dorthin.

Le film dévoile les promesses de l'activité thérapeutique. L'accent est mis ici sur l'insaisissable et l'indescriptible de la guérison; à l'aide d'interviews, d'images et de sons, le public du film voit s'ouvrir la possibilité d'explorer les mondes intermédiaires de la guérison – le champ d'énergie entre le guérisseur ou la guérisseuse et les clients. Le film ouvre une porte et permet de pénétrer dans une sphère inconnue.



So/Di 04/10 // So/Di 11/10 // Di/Ma 13/10 // Sa 17/10 // So/Di 18/10

In Zusammenarbeit mit dem Kunstverein Biel / En collaboration avec la Société des beaux-arts Bienne

SCHLINGENSIEFEL – IN DAS SCHWEIGEN HINEINSCHREIBEN



Bettina Böhler, D 2020, 124', D/e

Die gedankliche Schärfe, die schelmische Ironie und die politische Klarheit, mit der Christoph Schlingensiefel in Bettina Böhlers Film über sich, seine Kunst und seine Filme spricht, lassen den Ausnahmekünstler schmerzlich vermissen, gleichzeitig aber auch quicklebendig auf

der grossen Leinwand auferstehen. 2020 wäre Christoph Schlingensiefel 60 geworden. Bettina Böhler ist das grosse Kunststück gelungen, in nur zwei Stunden und ausschliesslich aus Archivmaterial ein Leben und ein Werk durch virtuosen Schnitt neu zu erzählen.

Ce film documentaire biographique de Bettina Böhler se concentre sur l'extraordinaire réalisateur allemand de cinéma et de théâtre Christoph Schlingensiefel et éclaire sa vie, sa carrière et ses méthodes inhabituelles.

Mitglieder des Kunstvereins Biel erhalten 4 Franken Ermässigung auf den Eintrittspreis / Une réduction de 4 francs est accordée sur le prix d'entrée aux membres de la Société des beaux-arts



Di/Ma 20/10

In Zusammenarbeit mit dem Verein Autismus Bern / En collaboration avec l'association Autismus Bern

HORS NORMES



Olivier Nakache, Éric Toledano, F 2019, 117', F/d; Mit Vincent Cassel, Reda Kateb, Marie-France Michel etc.

Seit 20 Jahren leben Bruno und Malik in einer eigenen Welt – zusammen mit autistischen Kindern und Jugendlichen. Als Verantwortliche zweier gemeinnütziger Organisationen bilden sie junge Menschen aus benachteiligten Verhältnissen zu Betreuern aus...

Bruno et Malik vivent depuis 20 ans dans un monde à part, celui des enfants et adolescents autistes. Au sein de leurs deux associations respectives, ils forment des jeunes issus des quartiers difficiles pour encadrer ces cas qualifiés «d'hyper complexes». Une alliance hors du commun pour des personnalités hors normes.

Die CINE-BAR ist vor und nach den Vorstellungen geöffnet / Le CINE-BAR est ouvert avant et après les séances / Il CINE-BAR è aperto prima e dopo le proiezioni